Fumetto

swiss arts council
prohelvetia

Beijing – Luzern

Fumetto-Tandem 2027: Visual Storytelling Here and There

Fumetto Comic Festival und das Neubad Luzern bringen in Kooperation mit Pro Helvetia zwei Comic-Schaffende aus der Schweiz und dem Ausland im Rahmen einer Comic-Residenz zusammen: Eingeladen werden je ein:e Schweizerische:r und ein:e internationale:r Comic-Künstler:in zum «Fumetto-Tandem», einem dreimonatigen gemeinsamen Arbeitsaufenthalt. Für die Ausgabe 2027 findet diese Residenz in Kooperation mit Pro Helvetia Shanghai und Post Wave Comics (Beijing) statt.

Ziel ist es, den Austausch zwischen Schweizerischen und Chinesischen Comic-Schaffenden zu fördern und einen Rahmen zu schaffen, in dem die Möglichkeiten des kollektiven Arbeitens mit dem spezifischen Medium Comics erkundet werden können. Gleichzeitig öffnet die Residenz ein Fenster zwischen der Schweizer und der Chinesischen Comicszene, wovon beide Seiten profitieren.

Die Residenz ist in zwei Teile gegliedert:
Der erste Teil findet im November/Dezember 2026 in Beijing statt, wo die beiden Künstler:innen ihre gemeinsame Reise mit der Unterstützung von Post Wave Comics beginnen.
Der zweite Teil findet Anfang 2027 über 1,5 Monate, von Mitte Februar bis März 2027, in der Residenzwohnung des Neubad Luzern statt. Die Teilnahme am Fumetto ist Teil der Residenz.

Comic Festival Luzern

Neubad © Christian Felber

Das Neubad ist die Umnutzung des ehemaligen Hallenbad Luzern in einen Raum für Kreativwirtschaft, Kultur, Kunst, Wissensarbeit, Gemeinsinn und Soziokultur. Das Neubad wird für Veranstaltungen, Gastronomie und Caterings, als Arbeits- und Wirkungsraum, als Galerie und Quartiergarten sowie als Projektraum genutzt. Als Haus der offenen Kultur möchten wir die Vielfalt und damit die gegenseitige Inspiration fördern.

Das Neubad beherbergt seit 2021 Künstler:innen im Rahmen von Residenzaufenthalten. Als lebendiges und multidisziplinäres Haus sind ideale Bedingungen für die Vernetzung und den künstlerischen Austausch mit lokalen Kunst- und Kulturschaffenden gegeben und werden aktiv vom Neubad gefördert. In den Residenzprogrammen setzen wir den Fokus auf Kooperationen. Einen Schwerpunkt setzen wir zudem auf Beherbergung von Kollektiven und Familien. Als öffentliches Kulturhaus wünschen wir uns von Residenzteilnehmenden eine öffentliche Aufführung. Als inklusives Kulturhaus fördern wir die Begegnung von Menschen mit und ohne Beeinträchtigung. Im Projekt «vereinbar» führen Menschen mit Beeinträchtigungen eigene Projekte im Neubad durch, arbeiten aktiv im Betrieb mit und mit den Nutzenden (eingemietete Atelier- und Co-Work-Plätze) zusammen, so auch mit den Fumetto-Tandem-Künstler:innen: Diese Begegnung fördert die kulturelle Teilhabe von Menschen mit Beeinträchtigung und die gesellschaftliche Auseinandersetzung mit der Inklusions-Thematik im Kulturbereich. Im Fokus steht ein ergebnisoffener, spielerischer Umgang mit Bild und Sprache.

neubad.org

Fumetto

Fumetto 2026 © Julian Stettler

Fumetto Comic Festival Luzern ist ein internationales Comic-Festival, welches bereits seit 1992 jeden Frühling in Luzern stattfindet. Es ist ein nicht-kommerzielles Festival mit einem Schwerpunkt auf künstlerische und Independent-Comics. Heute gilt das Fumetto als das wichtigste Comic-Festival in der Schweiz mit rund 30 000 Besuchen. Das Festival besteht aus rund zehn Hauptausstellungen an verschiedenen, von Jahr zu Jahr wechselnden Orten, und einem reichhaltigen Rahmenprogramm aus kleineren Satellitenausstellungen, Lesungen, Podiumsdiskussionen für Fach- und Laienpublikum, Märkten und Vermittlungsformaten wie Workshops und Führungen.

Das Fumetto-Tandem ist fester Teil des internationalen Fumetto Comic Festival Luzern: Ein Teil der Residenz wird in Form einer Ausstellung bzw. eines Open Studios während des Festivals präsentiert, das vom 6. bis 14. März 2027 stattfindet. In dieser Schau werden das Ergebnis oder ein Zwischenstand des Austauschs und ein Einblick in den Arbeitsprozess mit der Öffentlichkeit geteilt. Das Atelier wird dafür während der Festivalöffnungszeiten für die Besucher:innen geöffnet. Form und Inhalt der Präsentation sind bewusst ergebnisoffen gelassen und der künstlerischen Freiheit der Residenz-Künstler:innen überlassen. Im Rahmen des Open Studios findet zudem ein Künstler:innen-Gespräch, ein Workshop oder eine ähnliche Veranstaltung statt, je nach Interessenslage und Ansätzen der zwei Künstler:innen. Die Ausstellung wird in das Gesamtprogramm des Festivals und in alle dazugehörigen Kommunikationskanäle miteingebunden. Das Fumetto-Aufbauteam unterstützt die Residenz-Künstler:innen bei der Produktion. Die Künstler:innen werden zudem zur Eröffnungsfeier, zur Comic-Cruise, zum VIP-Empfang und zu allen weiteren Vernetzungs- und Festivalformaten von Fumetto eingeladen.

fumetto.ch

后浪漫

Gegründet im Jahr 2006 ist Post Wave ein in China ansässiger Verlag mit stark internationaler Ausrichtung. Seit 2013 liegt der Schwerpunkt von Post Wave auf Comics und Graphic Novels; seither hat Post Wave Comics ein Programm von rund 400 Titeln aufgebaut.

Post Wave Comics hat es sich zur Aufgabe gemacht, herausragende Comics und Graphic Novels aus aller Welt chinesischen Leser:innen zugänglich zu machen, mit besonderem Fokus auf künstlerisch anspruchsvolle, literarische und intellektuell ambitionierte Werke. Neben ausgewählten zeitgenössischen chinesischen Comics vereint das Verlagsprogramm vielfältige Traditionen und visuelle Ausdrucksformen – darunter europäische Graphic Novels wie Corto Maltese und Blacksad, philosophische und dokumentarische Comics von Künstlern wie Marc-Antoine Mathieu, einflussreiche amerikanische Werke wie Maus und Arbeiten von Will Eisner sowie klassische und zeitgenössische japanische Manga von Autoren wie Osamu Tezuka, Jirô Taniguchi und «Land of the Lustrous».

Post Wave Comics ist insbesondere dafür bekannt, den kulturellen Horizont der chinesischen Comic-Leserschaft zu erweitern, indem Werke aus einer Vielzahl von Ländern und Regionen veröffentlicht werden. Dadurch wird Zugang zu unterschiedlichen grafischen Stilen, Erzählformen und kulturellen Perspektiven eröffnet und ein interkultureller Dialog durch das Medium Comic gefördert.

hinabook.com

Fumetto

Zeitplan

- 15. April 2026: Veröffentlichung Ausschreibung
- 15. Mai 2026: Bewerbungsschluss
- Mitte Juni 2026: Mitteilung der Entscheidung

Residenz Teil 1

- Anfang November 2026: Beginn der Residenz in Beijing
- Mitte Dezember 2026: Ende der Residenz in Beijing

Fokus: Kennenlernen, Beginn der Zusammenarbeit und Recherche, Networking in Kooperation mit Post Wave. Ein Arbeitsplatz wird zur Verfügung gestellt.

Residenz Teil 2

- Mitte Februar 2027: Beginn der Residenz in Luzern
- 6.–14. März 2027: Fumetto Comic Festival Luzern
- Ende März 2027: Ende der Residenz in Luzern

Fokus: Wiederanknüpfen, Weiterführung der kollaborativen Praxis, Präsentation der Arbeit im Rahmen einer Ausstellung während des Fumetto, Networking.

Übernommen werden

- Reisekosten nach Beijing
- Reisekosten nach Luzern
- Reisekosten innerhalb China und der Schweiz
- Unterkunftskosten
- Mögliche Visakosten
- Tagegeld für Verpflegung (Schweiz: 53 CHF/Person, China: 40 CHF/Person)
- Konzeptionsbeitrag von 6000 CHF pro Künstler:in (einschliesslich Honorare für Workshops, Panels und Signierstunden)
- Produktions- und Materialkosten für die Ausstellung in Luzern
- Organisatorische Unterstützung und Betreuung während des Aufenthalts in Beijing und Luzern
- Künstlerisches Coaching während des Aufenthalts in Beijing und Luzern

Bewerbungsschluss
15. Mai 2026

Bewerbungsverfahren

Die zwei Positionen werden über eine Ausschreibung in der Schweiz sowie ein Nominierungsverfahren in China vergeben: Gemeinsam mit Post Wave nominiert Pro Helvetia Shanghai 5–10 Künstler:innen aus Ostasien, die ihre Portfolios einreichen.

Eine Jury mit Vertreter:innen von Pro Helvetia, Fumetto, Neubad und Post Wave wählt das finale Tandem aus zwei Künstler:innen aus. Dabei werden auch die Sprachkenntnisse berücksichtigt. Die Portfolios werden den jeweiligen Tandempartner:innen zur Verfügung gestellt, und das Matching wird in einem gemeinsamen Gespräch mit allen Beteiligten finalisiert.

Comic-Künstler:innen mit einem eigenständigen Portfolio sowie Interesse und Erfahrung in kollaborativer Arbeit sind zur Bewerbung berechtigt. Die Residenz richtet sich sowohl an etablierte als auch an aufstrebende Künstler:innen. Voraussetzung sind jedoch erste Erfahrungen und Sichtbarkeit durch Ausstellungen und Publikationen (siehe Förderkriterien von Pro Helvetia). Das Gesamtprogramm des Fumetto Comic Festivals legt besonderen Wert auf Geschlechterparität, Vielfalt der Ausdrucksformen (von klassisch bis avantgardistisch) sowie unterschiedliche Karrierestufen (von Newcomer:innen bis zu etablierten Künstler:innen). Dieser Rahmen wird bei der Auswahl berücksichtigt.

Voraussetzungen und weiterführende Infos

- Bereitschaft zur kollaborativen Zusammenarbeit und kulturellem Austausch
- Bereitschaft allfällige zwischenmenschliche Konflikte auszuhalten und zu lösen (Teilnahme regelmässige Austauschformate)
- Gemeinsames Wohnen in einer 4,5-Zimmer-Wohnung in Luzern (neubad.org/wohnung) mit gemeinsam genutztem Bad und Küche
- Erwarteter Output: Präsentation der (kollaborativen) Arbeit beim Fumetto Festival; Konzeption und Durchführung eines inklusiven Workshops im Neubad Luzern. Darüber hinaus ist die Residenz bewusst ergebnisoffen angelegt.

Bewerbung

- CV
- Portfolio
- Ein einseitiges Motivationsschreiben, das die eigene Erfahrung mit kollaborativer (Comic-)Arbeit, Erwartungen an die Zusammenarbeit sowie erste Projektideen beschreibt.

Bitte sende die Bewerbung bis zum 15. Mai 2026 (11:59 Uhr, MESZ) digital an lea.willimann@fumetto.ch